

Anziehvorschrift für Zylinderkopf			596.974		 Das Original			
Tightening Instructions for Cylinder Head			passend für / suitable for					
Instructions de serrage pour culasse			adaptable à / adaptable a					
Prescripciones de apriete para culatas			PSA					
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo			Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete					
A  B 			10 6 2 3 7 9 5 1 4 8					
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete			A M 12 x 144		B M 12 x 178	B M 11 x 175		
✱			50 Nm		✱	50 Nm	✱	60 Nm
☐			20 Nm + 90°		☐	20 Nm + 180°	☐	20 Nm + 300°
★			15 min		★	15 min		
●			360 min		➤	35°		
☐			20 Nm + 90°					
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion								
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos				
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)				
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo				
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera				
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro				
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor								
1,37 mm ÷								
Mot. XC7, XC7A/P, XM7, XM7A/P/T, 1618/1796 ccm								
C 25 E 1,8 l		11/1981>						
404		9/1970>1980						
504		3/1973>						
505		5/1979>						
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*596.974*					